雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10361期 2020年2月21日出版

一、【小學部】2月24日為小學各班的「硬筆字比賽」，每位同學均須參加；3月2日為小學的「書法比賽」，目前已有41位選手報名參賽，請家長提醒參賽的孩子多多練習，獲獎者將推薦參加「2020印尼雅加達地區正體漢字文化節」相關比賽。
[SD] Tanggal 24 Februari, akan diadakan [Lomba Menulis Pena] untuk setiap siswa SD. Tanggal 2 Maret akan diadakan [Lomba Kaligrafi] untuk siswa SD, Sampai saat ini ada 41 siswa telah mendaftar untuk ikut kompetisi. Orang tua diminta untuk mengingatkan anak-anak yang berpartisipasi untuk lebih banyak berlatih. Siswa pemenang rekomendasi untuk berpartisipasi dalam [Festival Budaya Chinese Regional Indonesia di Jakarta 2020].

二、各科自費補救課程自下週陸續開始上課，提醒已報名參加的學生或家長可向導師或任課老師確認時間及地點，並在16:25按時到校接孩子回家。
Kursus tambahan (biaya pribadi) untuk setiap mata pelajaran akan dimulai minggu depan, mengingatkan siswa dan orang tua murid yang berpartisipasi untuk mengkonfirmasi waktu dan tempat dengan guru mata pelajaran atau guru kelas, dan menjemput anak untuk pulang ke rumah di sekolah tepat waktu pada pukul 16:25.

三、高中部108學年度第1學期補考將於2月23日舉行，請需要補考的同學加強準備。
Remedial test tahun ajaran 108-1 untuk SMA akan diselenggarakan tgl 23 februari 2020，dimohon bagi siswa yg harus mengikuti remedial test ini untuk lebih giat lagi dalam mempersiapkannya.

四、2月24日~25日為本學期G7~G9複習考與G12模擬考。
Pada Februari 24-25 untuk kelas G7-G9 akan diadakan ujian trial dan untuk G12 akan diadakan ujian simulasi.

五、108學年度第二學期全國高中閱讀心得寫作比賽，投稿截止時間為3月15日中午12：00；全國高中小論文寫作比賽投稿截止時間為3月25日中午12：00，請貴家長鼓勵您的孩子踴躍報名參加。
Batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba resensi buku bagi siswa jenjang SMA adalah tanggal 15 Maret, pukul 12:00 siang. Dan batas waktu pengumpulan naskah untuk lomba menulis esai bagi siswa SMA adalah sampai dengan tanggal 25 Maret, pukul 12:00 siang. Wali murid diharapkan dapat menyemangati anak anda untuk mengikuti. Terima kasih.

六、本校108學年度及109學年度幼兒園中班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組，電話：21-4523273 轉242。
Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun

ajaran 2019/2020 dan tahun ajaran 2020/2021, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran, no.telp: 021-4523273 ext.242.

七、108-2印尼文和英文進階成人班，因報名人數不足無法成班。

Kelas Dewasa Inggris dan Bahasa Indonesia tahun ajaran 2019-2020 Semester 2 tidak buka kelas karena jumlah yang mendaftar tidak memenuhi syarat satu kelas。

八、108-2英文補救教學（每週一、三）與印尼文讀寫班（每週二、四）於下週各該日15:40-16:25開始上課。

Kelas remedial bahasa Inggris (setiap hari Senin dan Rabu) dan kelas membaca menulis Bahasa Indonesia (setiap hari Selasa dan Kamis) akan dimulai minggu depan pukul 15:40-16:25.